CHINESE BAPTIST CHURCH
OF GREATER HARTFORD
哈城華人浸信會

May 22, 2021 CBCGH Communication

Dear Brothers and Sisters of the Chinese Baptist Church of Great Hartford (CBCGH),

Please note that the church parking lot renovation is currently underway. For safety's sake, please do NOT go to the church as both the front and the back of the parking lot will be under renovation through the middle of June. The following are the latest updates as of May 22, 2021.

CBCGH reopening update

The church is closed for all in-person activities and worship due to the parking lot renovation. Per the recommendation of the construction company, both the front and back of the parking lot will be under construction at the same time. There will be no parking allowed in the church property until the middle of June when the renovation is expected to be completed.

It was affirmed in the Deacons meeting on May 13, 2021 that the English Ministry (EM) will have in-person worship on the first and third Sunday of each month and the Mandarin Ministry (MM) will have in-person worship on the second and fourth Sunday. The Cantonese Ministry will have in-person every Sunday in the Small Chapel. ***Due to the current parking lot renovation, all in-person worship and activities will be cancelled until the middle of June.***

Church parking lot renovation project update

The parking lot renovation project is currently underway. The following table details the milestones for this project. Renovation is expected to complete on June 11 to June 18, weather permitting.

CBCGH Parking Lot Renovation Milestones	
Description of Work	**Date Range**
Excavation and Base	5/20 – 5/24
Install Base	5/25 – 5/27
Fine Grade	5/28
Install Binder	6/2 – 6/3
Install Curb	6/4 – 6/7
Install Surface and Line Stripping	6/8 – 6/10

Rotten trees cut down and others trimmed
砍倒爛樹，修剪其他樹木

Renovation started in early May
停車場翻修工程已經於五月初開始

Excavation in the back of the parking lot
停車場後方的挖掘

Looking from the back of the church
教會的後面停車場

Submitted respectively in Christ,
The Pastors and the Board of Deacons, CBCGH
May 22, 2021

CHINESE BAPTIST CHURCH
OF GREATER HARTFORD
哈城華人浸信會

2021年5月康州哈城華人浸信會通訊

康州哈城華人浸信會親愛的弟兄姐妹

請注意，目前正在進行教堂停車場的翻新。為了安全起見，請勿前往教會，因為停車場的前部和後部將在5月中旬進行整修。以下是2021年五月22日的最新消息。

教會重啟最新報告

由於停車場的整修，教會所有現場活動和崇拜全部取消。根據建築公司的建議，停車場的前部和後部將同時進行建翻新。直到六月中旬車場翻新完成之前，教會將不允許停車。

2021年5月13日舉行的執事會會議確認，英語事工將在每個月的第一個和第三個星期日進行實體崇拜，而國语事工將在第二個和第四個星期日開始實體崇拜。 粵語事工將在每個星期日在小禮拜堂實體崇拜。***由於目前正在進行停車場的翻新，所有實體崇拜和活動都將取消，直到六月中旬車場的翻新完成為止。***

教會停車場翻修工程最新報告

停車場翻新目前正在進行中。下表詳細說明此項目的里程碑。如果天氣允許，預計將於六月十一日至六月十八日完成。

教會停車場翻新里程碑	
工作說明	**日期範圍**
挖掘與基地	5/20 – 5/24
安裝瀝青混凝土基地	5/25 – 5/27
整平地面	5/28
安裝瀝青混凝土	6/2 – 6/3
安裝路緣	6/4 – 6/7
安裝路面和停車場上的油漆線	6/8 – 6/10

主內

康州哈城華人浸信會牧師和執事會謹啟, **2021年5月22日**